



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף ק"ט ע"א

פרשת וירא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ק"ח ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

וְאִי אִיהוּ גֵן יְיָ דְאֶקְרִי גֵן עֵדֶן. אֲלָא כְּגֵן יְיָ דְאִית בֵּיה סְפוּקָא וְעֵדוּנָא דְכָלָא, הֲכִי נְמִי הָוָה סְדוּם וְהֲכִי נְמִי מְצָרִים. מַה גֵן יְיָ לָא אֲצִטְרִיף בְּר נֶשׁ לְאַשְׁקָאָה לֵיהּ, אוּף מְצָרִים לָא אֲצִטְרִיף אַחֲרָא לְאַשְׁקָאָה לֵיהּ, בְּגִין דְנִילוּס אִיהוּ אֲסִיק וְאַשְׁקִי לְכָל אֶרְעָא דְמְצָרִים.

תרגום לעברית

בֹּא רְאֵה, כְּתוּב כְּגֵן ה' כְּאֶרֶץ מְצָרִים. עַד כָּאֵן לֹא נִוְדַע גֵן ה' אִם הוּא אֶרֶץ מְצָרִים וְאִם הוּא אֶרֶץ סְדוּם וְאִם הוּא גֵן ה' שְׁנַקְרָא גֵן עֵדֶן. אֲלָא כְּגֵן ה' שְׁיֵשׁ בּוֹ סְפוּק וְעֵדוּן שֶׁל הַכֹּל, כִּי גַם הִיטָה סְדוּם וְכִי גַם מְצָרִים. מַה גֵן ה' לֹא צִרִיף אָדָם לְהַשְׁקוֹתוֹ, אִף מְצָרִים לֹא צִרִיף אַחֲרָא לְהַשְׁקוֹתָהּ, מִשּׁוּם שֶׁנִּילוּס עוֹלָה וּמִשְׁקָה אֶת כָּל אֶרֶץ מְצָרִים.

טקסט הזוהר

תָּא חֲזִי, מַה כְּתִיב, (זְכֵרִיָּה יד) וְהָיָה אֲשֶׁר לֹא יַעֲלֶה מֵאֵת מְשַׁפְּחוֹת הָאָרֶץ אֶל יְרוּשָׁלַם וְגו'. דָּא הוּא עוֹנֶשָׁא דְלֵהוֹן דְאֶתְמַנְע מִנְהוֹן מְטָרָא, מַה כְּתִיב וְאִם מְשַׁפְּחַת מְצָרִים לֹא תַעֲלֶה וְלֹא כָאָה וְגו'. חֲמִי דְלֹא כְתִיב וְלֹא עָלִיהֶם יְהִיָּה הַגֶּשֶׁם, בְּגִין דְלֹא נַחֲתִית מְטָרָא לְמְצָרִים וְלֹא אֲצִטְרֹכֶן לֵיהּ, אֲלָא עוֹנֶשָׁא דְלֵהוֹן מַה הוּא דְכְתִיב, (זְכֵרִיָּה יד) וְזֹאת תִּהְיֶה

הַמִּגְפָּה אֲשֶׁר יִגְוֶה יְיָ אֶת כָּל הַגּוֹיִם וְגו'. בְּגִין דְּמִצְרִים לֹא צְרִיכִין לְמִטְרָא. אוּף סְדוּם מַה כְּתִיב בֵּיה כִּי כָלָה מִשְׁקָהּ, כָּל עֲדוּנֵין דְּעִלְמָא הָווּ בָּהּ, וְעַל דָּא לֹא כְּעָאן דְּכִנֵּי נִשָּׂא אַחֲרֵנִין יִתְעַדְנוּן בָּהּ.

תרגום לעברית

בֹּא רֵאָה מַה כְּתוּב, (זְכַרְיָה יד) וְהָיָה אֲשֶׁר לֹא יַעֲלֶה מֵאֵת מִשְׁפַּחַת הָאָרֶץ אֶל יְרוּשָׁלַם וְגו'. זֶהוּ עֲנֵשׁ שְׁלָהֶם שְׁנִמְנַע מֵהֶם מָטֶר. מַה כְּתוּב וְאִם מִשְׁפַּחַת מִצְרַיִם לֹא תַעֲלֶה וְלֹא בָּאָה וְגו'? רֵאָה שְׁלֹא כְּתוּב וְלֹא עָלִיהֶם יִהְיֶה הַגֶּשֶׁם, כִּי לֹא יוֹרֵד מָטֶר בְּמִצְרַיִם וְלֹא צְרִיכִים אוֹתוֹ. אֲלֹא עֲנִשָׁם מֵהוּ שְׁכָתוּב? (שם) וְזֹאת תִּהְיֶה הַמִּגְפָּה אֲשֶׁר יִגְוֶה ה' אֶת כָּל הַגּוֹיִם וְגו'. מִשּׁוּם שְׁמִצְרַיִם לֹא צְרִיכִים מָטֶר. אִף סְדוּם מַה כְּתוּב בָּהּ? כִּי כָלָה מִשְׁקָהּ. כָּל עֲדוּנֵי הָעוֹלָם הָיוּ בָּהּ, וְעַל זֶה לֹא רָצוּ שְׁבָנֵי אָדָם אַחֲרֵים יִתְעַדְנוּ בָּהּ.

טקסט הזהור

רַבִּי חִיָּיא אָמַר אֲנוּן הָווּ חִיִּיבִין מִגְרַמֵּיהוּ וּמִמְמוֹנָהוּ, דְּכָל בֶּר נֶשׁ דְּאִיהוּ צָר עֵינָא לְגַבִּי מְסִכְנָא, יָאוּת הוּא דְלֹא יִתְקַיֵּים בְּעִלְמָא. וְלֹא עוֹד אֲלֵא דְלִית לֵיה חַיִּים לְעִלְמָא דְאַתִּי. וְכָל מָאן דְּאִיהוּ וְוִתְרָן לְגַבִּי מְסִכְנָא יָאוּת הוּא דִּיתְקַיֵּים בְּעִלְמָא, וְיִתְקַיֵּים עִלְמָא בְּגִינִיהּ, וְאִית לֵיה חַיִּים וְאוֹרְכָא דְחַיִּי לְעִלְמָא דְאַתִּי:

תרגום לעברית

רַבִּי חִיָּיא אָמַר, הֵם הָיוּ רִשְׁעִים מַעֲצָמָם וּמְמוֹנָם, שְׁכָל בֶּן אָדָם שֶׁהוּא צָר עֵין לְעֵנִי, רָאוּי הוּא שְׁלֹא יַעֲמֵד בְּעוֹלָם, וְלֹא עוֹד, אֲלֵא שְׁאִין לוֹ חַיִּים לְעוֹלָם הַבָּא. וְכָל מִי שֶׁהוּא וְוִתְרָן לְעֵנִי, רָאוּי הוּא שִׁיתְקַיֵּים בְּעוֹלָם וְיִתְקַיֵּים הָעוֹלָם בְּשִׁבְלֵו, וַיֵּשׁ לוֹ חַיִּים וְאוֹרָה שֶׁל חַיִּים לְעוֹלָם הַבָּא.

סְתָרֵי תוֹרָה תּוֹסַפְתָּא קְטוּרֵי רַמָּאִי, הוֹרְמָנִי (עֵינִן סוּף הַסֵּפֶר סִי' ב) דְּבִדּוּרֵי. (נ"א דבורירי ונ"א דבורייני) חֲכִימִין בְּסִכְלָתָנּוּ, יִסְתַּכְּלוּן לְמַנְדַּע, בְּשַׁעֲתָא דְרִישָׁא חוּרָא אֲתִקִּין כְּרִסְיָא עַל גְּבִי סְמִכִין דְּאַבְנִין דְּמַרְגְּלִיטִין טָבִין. בֵּין אֲנוּן אַבְנִין אִית חַד מַרְגְּלִיטָא שְׁפִירָא בְּחִיזוּ יָאָה בְּרִינָא קוּמְטָרָא דְקִנְטָרָא (נ"א דקִיטָרָא) דְמַלְהָטָא בְּע' גְּוּוּנִין, אֲנוּן ע' גְּוּוּנִין מְלַהֲטִין לְכָל סֵטֶר.

תרגום לעברית

קְשָׁרִים רָמִים, שָׁרִים הַמְפֹּזִרִים [נ"א: הַמְבִרְרִים, ונ"א הַמְנַפְצִים], חֲכָמִים בְּשִׁכְלָא, יִסְתַּכְּלוּ לְדַעַת, בְּשַׁעָה שֶׁהָרָאשׁ הֵלְכוּ תִקֵּן כֶּסֶף עַל גְּבִי הָעֲמוּדִים עַל אַבְנִים שֶׁל מַרְגְּלִיּוֹת טוֹבוֹת. בֵּין אוֹתָם הָאַבְנִים יֵשׁ מַרְגְּלִית אַחַת בְּמִרְאָה יָפָה וּבְתֹאֵר כֶּסֶף הַכְּלִי [שֶׁל הָעֵשׂוֹן] שְׁלוּהֵט בְּשִׁבְעִים גְּוּוּנִים. אוֹתָם שִׁבְעִים גְּוּוּנִים לוֹהֲטִים לְכָל צֵד.

טקסט הזוהר

אֵלִין ע' מִתְפָּרָשָׁאן מִגּו' ג' גְּוּוּנִין. אֵלִין זִיקִין בְּזִיקִין דְּנִצְיָצִין לְד' סְטָרֵי עֲלָמָא, הָכָא אִיתָא זִיקָא תְקִיפָא דְסֵטֶר שְׁמָאֵלָא דְאַתְאֲחִיד בְּשִׁמְיָא. אֲנוּן גְּוּוּנִין שִׁבְעִין (דְּנִיאל ז') דִּינָא יְתִיב וְסִפְרִין פְּתִיחוּ. מִהָכָא נִפְקִי גִירִין וְסִיפִין וְרוּמְחִין וְאַשָׁא דְקוּסְטָרָא. וְאַתְאֲחִיד אֲשָׁא תְקִיפָא דְנִפְקָא מִשְׁמִים בֵּיהּ, וְכֵד אֲתִאֲחִיד אֲשָׁא עֲלָאָה בְּאֵלִין דְלִתְתָא, לִית מָאן דִּיכִיל לְאַתְבַּר רוּגְזָא וְדִינָא.

תרגום לעברית

אֵלָה הַשִּׁבְעִים נִפְרָדִים מִתּוֹךְ שְׁלֹשָׁה גְּוּוּנִים. אֵלָה רוּחוֹת בְּרוּחוֹת שְׁנוּצָצוֹת לְאַרְבַּעַת צִדֵּי הָעוֹלָם. כָּאֵן יֵשׁ רוּחַ חֲזָקָה שֶׁל צֵד שְׁמָאֵל שְׁנֹאֲחֵז בְּשִׁמְיָם. אוֹתָם שִׁבְעִים גְּוּוּנִים הִדִּין יוֹשֵׁב וְהַסְפָּרִים נִפְתָּחִים. מִכָּאן יוֹצְאִים חֲצִים וְחֲרָבוֹת וְרִמְחִים וְאַשׁ שֶׁל הַמַּגֵּדֵל. וְנִנְאָחֶזֶת אֲשׁ חֲזָקָה שְׁיוֹצֵאת מִהַשְׁמִים בּוֹ. וְכִשְׁנֹאֲחֶזֶת הָאֲשׁ הָעֲלִינָה בְּאֵלוֹ שְׁלִמְטָה, אֵין מִי שֶׁיִּכּוֹל לְשַׁבֵּר אֶת הָרִגְזוֹ וְהַדִּין.

עֵינֵינוּ לְהֵטִין כְּטִיסִין דְּנוּרָא, נְחִית בְּהוּ לְעֵלְמָא. וְוִי מֵאֵן דְּאֶעְרַע בֵּיהּ, חֲגִיר חֲרָצִין (ס' א' חרבין), אִיהוּ חֲרָבָא שְׁנָנָא בִּידֵיהּ, לֹא חֵיִיס עַל טַב וְעַל בִּישׁ. דְּהָא (ס' א' פסקא) פִּתְקָא דְּאֲנוּן שְׁבָעִין בְּרָשׁוּ דְּאֶתְאַחִיד הֵהוּא סִטְרָא דְּשִׁמְיָא נְחִית בִּידָא שְׁמָאֲלָא בְּכַמָּה דִּינִין, אֶתְהַפֵּךְ בְּכַמָּה גְּוֹנִין, הַפּוֹךְ בְּכָל יוֹמָא, אִיהוּ אֶקְרִי כָרַם זֵלַת דְּמִתְקַנָּא לְגַבִּי בְּנִי אָדָם. כָּל גְּוֹנִין דְּכָלִי זַעְמוּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא בֵּיהּ אֶתְחַזְּזִין. וְאֲנוּן יִתְבִּין בְּרוּמֵי דְּעֵלְמָא, וּבְנֵי נָשָׂא בְּסִכְלוּתָא דְּלֵהוּן לֹא מְשַׁגְּחֵי בְּהוּן. גְּפָרִית וְאֵשׁ הִתּוּכָא דְּמִיָּא וְאֵשׁ דְּמִתְהַתְּכֵי מִן שְׁמִיָּא אֶתְאַחֲדוּ דָּא בְּדָא וּנְחַת עַל סְדוּם. וְוִי לְחֵיבִיָּא דְּלֹא מְשַׁגְּחִין עַל יְקָרָא דְּמֵאֲרִיהוּן:

תרגום לעברית

עֵינֵינוּ לֹוֶהֱטוֹת כְּמוֹ שְׁלֵהבוֹת שֶׁל אֵשׁ יוֹרֵד בָּהֶם לְעוֹלָם. אוֹי לְמִי שֶׁפּוֹגֵשׁ אוֹתוֹ, חֲגוּר מִתְנַיִם [חרבות] הוּא, וְחָרֵב שְׁנוּנָה בִּידּוֹ. לֹא מֵרַחַם עַל טוֹב וְלֹא עַל רָע. שְׁהֲרִי [הפסק] הַפֶּתֶק, שֶׁהֵם שְׁבָעִים בְּרָשׁוֹת שֶׁנֶּאֱחָזוּ אוֹתוֹ צֵד שֶׁל הַשָּׁמַיִם, יוֹרֵד בִּיד שְׁמָאֵל בְּכַמָּה דִּינֵים. מִתְהַפֵּךְ בְּכַמָּה גְּוִיִּים, הוֹפֵךְ בְּכָל יוֹם. הוּא נִקְרָא כָרַם זֵלַת שְׁמִתְקֵן לְבַנֵּי אָדָם. כָּל הַגְּוִיִּים שֶׁל כָּלִי הַזֶּעַם שֶׁל הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא נִרְאִים בּוֹ. וְהֵם יוֹשְׁבִים בְּרוּם הָעוֹלָם, וּבְנֵי אָדָם בְּסִכְלוּתָם לֹא מְשַׁגְּחִים בָּהֶם. גְּפָרִית וְאֵשׁ - הַתּוּךְ שֶׁל מִים וְאֵשׁ שֶׁנִּתְכִּים מִהַשָּׁמַיִם נֶאֱחָזוּ זֶה בָּזֶה וְיִרְדּוּ עַל סְדוּם. אוֹי לְרָשָׁעִים שְׂאִינֵם מְשַׁגְּחִים עַל כְּבוֹד רַבּוֹנָם.

טקסט הזוהר

א. עֲשֶׂרָה שְׁמֵהּ גְּלִיפֵן בְּהוּרְמְנוּתָא דְּמִלְכָּא. (פִּירוּשׁ הַשֵּׁם בְּמִלּוּאוֹ עֶשֶׂר אוֹתוּת יו"ד ה' א' וי"ו ה' א'). ב. עֶשֶׂר אֲנוּן וְסִלְקִין לְחוּשְׁבֵּן סִגְיָא. (פִּי' יוֹד עוֹלָה כ', יוֹד הָא עוֹלָה כ"ו, יוֹד (נ"ל הָא וו) הָא וו עוֹלָה מ"ב, י' יוֹד יוֹד עוֹלָה ע"ב). ג. שְׁבָעִין (הֵם ע"ב וּנְקֵרָאִים ד' מַחֲנוֹת שְׁכִינָה וְהֵם לְמַטָּה מִמַּלְכוּת). גְּוֹנֵן מְלַהֲטֵי לְכָל סִטְרָא. נִפְקִי מִגּוֹ שְׁמֵהּ דְּאֶגְלִיף רָזָא דְּע' שְׁמֵהּ דְּמִלְכָּאִיָּא. דְּאֲנוּן בְּרָזָא דְּשִׁמְיָא.

א, עֲשֶׂרָה שְׁמוֹת חֲקוּקִים בְּרָצוֹן הַמֶּלֶךְ. ב: עֲשֶׂרָה הֵם וְעוֹלָם לְחֶשְׁבוֹן גָּדוֹל. ג: שְׁבָעִים גִּנְיָם לוֹהֲטִים לְכָל צָד. יוֹצְאִים מִתּוֹךְ שְׁמוֹת שְׁחֲקוּקִים סוֹד שֶׁל שְׁבָעִים שְׁמוֹת מְלָאכִים שֶׁהֵם בְּסוֹד הַשָּׁמַיִם.

טקסט הזוהר

וְאֵנוּן מִיכָאֵל גְּבֻרִיאל רַפָּאֵל נוֹרִיאל. קַמִּיץ "קְדוּמִיאל" מִלְכִּיאל "צְדָקִיאל. פֶּתַח "פֶּדָאֵל" תּוֹמִיאל "חֲשַׁדִּיאל. צִרִי "צְדָקִיאל" רוֹזִיאל "יוֹפִיאל. סְגוּל "סְטוּטְרִיָּה" גִּזְרִיאל "וֹתְרִיאל נ"א וִרְדִּיאל "לְמוֹאֵל. חֲרִי "רַהֲטִיאל" חֲזָקִיאל "קְדֻשִּׁיאל. שְׁבִי "שְׁמַעְאֵל" בְּרַכִּיאל (נ"א שְׁכֻנִּיאל ונ"א בְּרַקִּיאל) "אֱהִיאל. חֲלִי "חֲנִיאל" לְהַדִּיאל "מַחְנִיאל. (נ"א חֲנִיאל לְעֵדִיאל מִלְכִּיאל). "עֲנִיאל עֲנָאֵל אֱהִיאל רַחֲמִיאל עֲזִרִיאל (נ"א שְׁבִנְאֵל רִימִיאל קְדוּמִיאל. שְׁרִי "חֲכִמִּיאל רִמִּיאל קְרֻשִּׁיאל. חֲרִי) סִנְיָה וְדִרְגָּזִיָּה רִסִּימִיאל דוּמִיאל "חֲוִנִּיאל "זְכִּרִיאל "וֹאֲרִיאל "ה'ינאל ד'נדאל ג'דיאל ב'דאל א'נפִיאל וְעֵדִיאל, אֲדָנִי עַל כָּלָהוּ. ד (פִּירוּשׁ כֹּשַׁע"ב מְלָאכִים מִתְחַבְּרִין בְּמַלְכוּת אֵז נִקְרָא מַלְכוּת הוּא וּבֵית דִּינוּ בְּלִשׁוֹן וְה').

תרגום לעברית

וְהֵם, ' מִיכָאֵל, גְּבֻרִיאל, רַפָּאֵל, נוֹרִיאל. קַמִּיץ - "קְדוּמִיאל" מִלְכִּיאל "צְדָקִיאל. פֶּתַח - "פֶּדָאֵל" תּוֹמִיאל "חֲשַׁדִּיאל. צִרִי - "צְדָקִיאל" רוֹזִיאל "יוֹפִיאל. סְגוּל - "סְטוּטְרִיָּה" גִּזְרִיאל "וֹתְרִיאל [נ"א: ו'רדיאל] "לְמוֹאֵל. חֲרִי - "חֲזָקִיאל" "רַהֲטִיאל" קְדֻשִּׁיאל. שְׁבִי - "שְׁמַעְאֵל" בְּרַכִּיאל [נ"א: שְׁכֻנִּיאל ונ"א ב'רקיאל] "אֱהִיאל. חֲלִי - "חֲנִיאל" לְהַדִּיאל "מַחְנִיאל [נ"א: חֲנִיאל לְעֵדִיאל מִלְכִּיאל]. "עֲנִיאל עֲנָאֵל אֱהִיאל רַחֲמִיאל עֲזִרִיאל [נ"א שְׁבִנְאֵל רִימִיאל קְדוּמִיאל שְׁרִי, ח'כִּמִּיאל ר'מיאל ק'רשיאל ח'רִי) סִנְיָה וְדִרְגָּזִיָּה רִסִּימִיאל דוּמִיאל "חֲוִנִּיאל

"זכריאל" "ואריאל" "ה"ינאל ד"נדאל ג"דיאל ב"דאל א"נפיאל ועדי"אל אדנ"י על
כָּלָם. ד [פירוש, כשע"ב מלאכים מתחברים במלכות, אז נקרא מלכות הוא ובית דינו
בלשון זה],

טקסט הזוהר

השלמה מההשמטות (סימן מ"ט) "אהניאל" "ברקיאל" "גדיאל" "דומיאל" "הדריאל"
"וודרגזיה" "זהריאל" "חניאל" "טהריאל" "יעזריאל" "כרעיאל" "למדיאל" "מלכיאל"
"נהריאל" "סניה" "ענאל" "פתחיהל" "צוריהל" "קנאל" "רמיאל" "שעריאל" "תבכיהל":

תרגום לעברית

"אהניאל" "ברקיאל" "גדיאל" "דומיאל" "הדריאל" "וודרגזיה" "זהריאל" "חניאל"
"טהריאל" "יעזריאל" "כרעיאל" "למדיאל" "מלכיאל" "נהריאל" "סניה" "ענאל"
"פתחיהל" "צוריהל" "קנאל" "רמיאל" "שעריאל" "תבכיהל":

טקסט הזוהר

סדר תשר"ק

תרגום לעברית

סדר תשר"ק

טקסט הזוהר

"תפוריא" "שכניאל" "רנאל" "קמריה" "צוריה" "פסיסיה" "עיריאל" "סמכיהל" "נריאל"
"מדוניה" "לסניה" "כמסריה" "יריאל" "טסמסיה" "חניאל" "זכראל" "וודריאל" "הניאל"
"דנבאל" "גדיאל" "בדאל" "אדירירון אדני על כולהו וכו': (עד כאן מההשמטות)

"תפוריא" שכניאל "רנאל" קמריה "צוריה" פסיסיה "עיריאל" סמכאל "נריאל"
 "מדוניה" לסניה "כמסריה" יריאל "טסמסיה" חניאל "זכראל" ודריאל "הניאל"
 "דנבאל" גדיאל "בדאל" אדירירון אדני על כולהו וכו': (עד כאן מההשמטות)

טקסט הזוהר

כד מתחברין כלהו כחדא ברזא חדא בחילא עלאה, כדין אקרי וידוד כלל בכולל חדא.
 מאת יי מן השמים, שמא קדישא דאתגלה בע' שמקו אחרנין רזא דשמים. ואלין אנון
 שבועין דשלטין על אלין ע' דינין רזא דיהו"ה, ואלין שבועין שמקו בקדושה יהו"ה
 שממים. ה (פירוש שם של ע"ב גשרים היוצא מפסוק ויסע ויבא ויט אלו הם נקראים
 שמים, ואותם ע"ב מלאכים של מטה במלכו"ת מקבלים מע"ב של מעלה, ונוטלין
 מהן).

תרגום לעברית

כשכלם מתחברים כאחד בסוד אחד בכח עליון אז נקרא ויהוה, הכל בכלל אחד. מאת
 ה' מן השמים - שם קדוש שנחקק בשבעים שמות אחרים, סוד של שמים. ואלה הם
 שבועים ששולטים על אלו שבועים דינים, סוד של יהו"ה, ושבועים השמות הללו
 בקדושה, יהו"ה שמים. ה [פירוש, שם של ע"ב גשרים היוצא מפסוק ויסע ויבא ויט,
 אלו הם נקראים שמים, ואותם ע"ב מלאכים של מטה במלכו"ת מקבלים מע"ב של
 מעלה ונוטלין מהם],

טקסט הזוהר

אלין נטלין מאלין וידוד. ו (פירוש מלכות מתפארת). נטיל מאת ידוד דא מן דא. ז
 (פירוש סוד של אותן ע"ב שמות הוא שם ידוד, והוא הרוכב עליהן כנשמה לגוף).
 ואלין תליין מאלין, תתאין בעלאין, וכלא קשורא חדא. ובחאי קודשא בריה הוא
 אשתמודע ביקריה. ח (פירוש ע"ב מלאכים של מטה מתחבים בע"ב שמות של מעלה

הנקראים שמים). שָׁמַיִם דָּאָנוּן ע' רָזָא ידוד, דָּא אִיהוּ בְּרָזָא דְשִׁבְעִין וּתְרִין שָׁמַיִן וְאֵלִין אָנוּן דְּנִפְקִי מִן וִיסַע וַיָּבֵא וַיֵּט. וְהָיוּ יְלִי' סִי'ט עֲלִי'ם מֵה' ש' לִל' אֲכִ"א כֹה"ת הַזִּי' אֵלִיד לֹא'וּ הַה' ע'. חֵלֶק רֵאשׁוֹן בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד יִז' ל מִב' הַה' רִי' הַק' לֹא'וּ כִלִי' לֹו'וּ פֹה' ל נִל'ךְ יִי' מִל' הַח' ו'. חֵלֶק שְׁנִי בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד נִת' הַה' אִ"א יִר' שֵׁם רִי' או' לִכ' וּש' יִה' לֹוּ לֵה' ח כו'ק מִנ' ד'. חֵלֶק שְׁלִישִׁי בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד אֲנִי' חֵע' רֵה' ע' יִי'ז הַה' מִי'ךְ וו' ל יִל' הַה' סֵא' ל עֲרִי' עֲש' ל מִי' הַה'. חֵלֶק רְבִיעִי בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד וְהָיוּ דִנִי' הַח' ש' עֲמ' נִנ' אִי' נִי'ת מִב' הַה' פו' י' נִמ' מ' יִי' ל הַה' ח מִצ' ר'. חֵלֶק חֲמִישִׁי בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד וּמ' ב יִה' עֲנ' ל מִח' י' דִמ' ב מִנ' ק אִי' ע חֲב' ל רֵא' הַה' יִב' מ הִי' מו' ל, חֵלֶק שְׁשִׁי בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

תרגום לעברית

אֵלֹוּ נוֹטְטִים (נוסעים) מֵאֵלָה, וְיִהוּ' הַה' ו [פירוש, מלכות מתפארת] נוֹטְטִל מֵאֵת יִהוּה זֶה מִזֶּה. ז [פירוש, סוד של אותן ע' ב שמות הוא שם יְהוּה, והוא הרוכב עליהן כְּנִשְׁמָה לְגוֹף], וְאֵלֹוּ תְלוּיִים בְּאֵלֹוּ, תַּחְתּוֹנִים בְּעֲלִיּוֹנִים, וְהַכֹּל קָשֶׁר אֶחָד. וּבִזֶּה נוֹדַע הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּכְבוֹדוֹ. ח [פירוש, ע' ב מלאכים של מטה מתחברים בע' ב שמות של מעלה הַנְקֵרָאִים שָׁמַיִם], שָׁמַיִם שֶׁהֵם שְׁבָעִים סוּד יִהוּה, זֶהוּ בְּסוּד שְׁבָעִים וּשְׁנַיִם שְׁמוֹת, וְאֵלֹוּ הֵם שְׁיֻצְאִים מִן וִיסַע וַיָּבֵא וַיֵּט. וְהָיוּ יְלִי' סִי'ט עֲלִי'ם מֵה' ש' לִל' אֲכִ"א כֹה"ת הַזִּי' אֵלִיד לֹא'וּ הַה' ע'. חֵלֶק רֵאשׁוֹן בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. יִז' ל מִב' הַה' רִי' הַק' לֹא'וּ כִלִי' לֹו'וּ פֹה' ל נִל'ךְ יִי' מִל' הַח' ו'. חֵלֶק שְׁנִי בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. נִת' הַה' אִ"א יִר' שֵׁם רִי' או' לִכ' וּש' יִה' לֹוּ לֵה' ח כו'ק מִנ' ד'. חֵלֶק שְׁלִישִׁי בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. אֲנִי' חֵע' רֵה' ע' יִי'ז הַה' מִי'ךְ וו' ל יִל' הַה' סֵא' ל עֲרִי' עֲש' ל מִי' הַה'. חֵלֶק רְבִיעִי בְּרוּךְ שֵׁם

כבוד מלכותו לעולם ועד. וה' דנ' הח' ש עמ' ננ' א ני'ת מב'ה פו'י נמ'מ
י'ל הר'ח מצ'ר. חלק חמישי ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד. ומ'ב יה'ה ענ'ו
מח'י דמ'ב מנ'ק אי'ע חב'ו רא'ה יב'מ הי'י מו'ם. חלק ששי ברוך שם כבוד
מלכותו לעולם ועד.

טקסט הזוהר

ואלין אנון שבועין שמהן דשלטין על שבועין דרגין תתאין רזא וידוד. אלין שבועין שמהן
ידוד רזא דאקרי שמים. שבועא רקיעין אנון דסלקין לשבועין שמהן שמה קדישא, ודא
איהו וידוד המטיר. מאת ידוד מן השמים. סתרא דסתרין לחכימין אתמסר. שמה (דף
קט ע"א) דא דאקרי שמים מניה אתברי סתרא דאקרי אדם. חשבון שיפוי גופא דאנון
חושבן מאתן וארבעין ותמניא שיפין. חשבון אתוהי מאתן ושית סרי, שמה דא דאיהו
רזא וסתרא כללא דכל אורייתא בכ"ב אתוון ועשר אמירן, בגין דהא שמה דא מאתן
ושית סרי אתוון ותלתין ותריין שבילין דאתכלילן ביה, הא מאתן וארבעין ותמניא
שיפין דגופא רזא דאקרי אדם דשליט על כרסיה. רזא דשבועין דלתתא, וסתרא דא
דכתיב (יחזקאל א) ועל דמות הכסא דמות אדם עליו מלמעלה, ודא הוא סתרא
דכתיב וי' המטיר על סדום וגו' מאת י' מן השמים. וכלא חד ומלה חדא, וסתרא חדא
לחכימי לבא אתמסר, זכאה (ד'א ל'ג איהו) חולקהון בעלמא דין ובעלמא דאתי.

תרגום לעברית

ואלו הם שבועים שמות ששולטים על שבועים דרגות תחתונות סוד ויהו"ה. אלו שבועים
שמות יהו"ה, סוד שנקרא שמים. שבועה רקיעים הם שעולים לשבועים שמות שם
קדוש. וזהו ויהוה המטיר. מאת יהוה מן השמים. סתר הסתרים לחכמים נמסר. שם זה
שנקרא שמים, ממנו נברא סתר שנקרא אדם. חשבון איברי הגוף שהם חשבון מאתים
ארבעים ושמונה איברים. חשבון אותיותיו מאתים ושש עשרה. שם זה שהוא סוד

וסֵתֶר כָּלֵל שֶׁל כָּל הַתּוֹרָה בְּכ"ב אוֹתִיּוֹת וְעֶשֶׂר אֲמִירוֹת, מִשּׁוּם שֶׁהָרִי שֵׁם זֶה מֵאֲתִימִים וְשֵׁשׁ עֶשְׂרֵה אוֹתִיּוֹת וְשִׁלְשִׁים וּשְׁנַיִם שְׁבִילִים שְׁכֻלּוּלִים בָּהּ. הָרִי מֵאֲתִימִים אַרְבָּעִים וּשְׁמוֹנֶה אֵיבָרֵי הַגּוֹף. סוּד שֶׁנִּקְרָא אָדָם הַשּׁוֹלֵט עַל הַכֶּסֶּא, סוּד שֶׁל שְׂבָעִים שְׁלֹמֹה, וְסֵתֶר זֶה שְׁכֶתוֹב (יחזקאל א) וְעַל דְּמוּת הַכֶּסֶּא דְּמוּת כְּמִרְאָה אָדָם עָלָיו מְלַמֵּעָה, וְזֶה הוּא סֵתֶר שְׁכֶתוֹב וְה' הַמְטִיר עַל סֶדֶם וְגו' מֵאֵת ה' מִן הַשָּׁמַיִם. וְהַכֹּל אֶחָד וְדָבָר אֶחָד, וְסֵתֶר אֶחָד לְחֻכְמֵי הַלֵּב נִמְסָר. אֲשֶׁרִי [הוּא] חֲלָקִים בְּעוֹלָם הַזֶּה וּבְעוֹלָם הַבָּא.

טקסט הזוהר

סֶדֶם גִּזַּר דִּינָא דְלִהוֹן עַל דְּמִנְעוּ צְדָקָה מִנִּיחָהּ, כְּמָא דְאֵת אָמַר, (יחזקאל יו) וַיֵּד עֲנִי וְאֶבְיוֹן לֹא הִחְזִיקָהּ. וּבִגִּין כֹּה דִינָא לָא הָיָה אֱלָא מִן שָׁמַיִם. צְדָקָה וְשָׁמַיִם כֹּלָא חַד וּכְתִיב, (תהלים קח) כִּי גָדוֹל מֵעַל שָׁמַיִם חֲסִדָּהּ, וּבִגִּין דְּתִלְיָא צְדָקָה בְּשָׁמַיָּה (נ"א בְּשָׁמַיִם) דִּינָא הוּא מְשָׁמַיִם דְּכְתִיב מֵאֵת יְיָ מִן הַשָּׁמַיִם.

תרגום לעברית

סֶדֶם נִחְתָּם גִּזַּר דִּין שְׁלֵהֶם עַל שְׁמִנְעוּ צְדָקָה מֵהֶם, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר (שם יו) וַיֵּד עֲנִי וְאֶבְיוֹן לֹא הִחְזִיקָהּ, וְלִכְּן הָדִין לֹא הָיָה אֱלָא מִן הַשָּׁמַיִם. צְדָקָה וְשָׁמַיִם הַכֹּל אֶחָד, וּכְתוּב (תהלים קח) כִּי גָדוֹל מֵעַל שָׁמַיִם חֲסִדָּהּ, מִשּׁוּם שֶׁצְדָקָה תְּלִיָּה בְּשָׁמַיָּה [בְּשָׁמַיִם], דִּין הוּא מְשָׁמַיִם, שְׁכֶתוֹב מֵאֵת ה' מִן הַשָּׁמַיִם.

טקסט הזוהר

דִּינָא דִּישְׂרָאֵל מֵהָאֵי אֲתֵר דְּכְתִיב, (איכה ד) וַיִּגְדַּל עֶזְרָא בֵּית עַמִּי מִחֲטָאת סֶדֶם. וְאֶקְרִי יְרוּשָׁלַם אֲחוֹת לְסֶדֶם כְּמָא דְאֵת אָמַר, (יחזקאל יו) הִנֵּה זֶה הָיָה עֶזְרָא סֶדֶם אֲחוֹתָהּ, וְדִינָהוֹן הָיָה מִן שָׁמַיָּא דִּינָא חֲדָא כְּסֶדֶם עַל דְּמִנְעוּ צְדָקָה מִנִּיחָהּ. בֵּר דְּדָא אֲתֵהֲפֹךְ וְדָא אֲתֵחַרֵּב, דָּא אֵית לָהּ תְּקוּמָה, וְדָא לֵית לָהּ תְּקוּמָה, (ע"כ סתרי תורה).

הדין של ישראל ממקום זה, שכתוב (איכה ד) ויגדל עון בת עמי מחטאת סדם. וירושלים נקראת אחות לסדם, כמו שנאמר (יחזקאל יט) הנה זה היה עון סדם אחותך, ודינם היה מן השמים דין אחד כסדם על שמנעו צדקה מהם, פרט לזה שזה התהפך וזה נחרב. לזו יש תקומה, ולזו אין תקומה. ע"כ סתרי תורה.

טקסט הזוהר

ויעל לוט מצער וישב בחר הוא ושתו בנותיו עמו וגו'. מאי טעמא. בגין דחמא דהוה קריב לסדום ואסתלק מתמן. רבי יצחק פתח (איוב לז) והוא מסיבות מתהפך בתחבולתיו לפעלם וגו'. קודשא בריך הוא מסבב סבובין דעלמא ואיתי קומריין טהירין למעבד עובדוי, ולבתר מהפך לון ועביד לון כגוונא אחרא.

תרגום לעברית

ויעל לוט מצוער וישב בחר הוא ושתו בנותיו עמו וגו'. מה הטעם? משום שראה שהיה קרוב לסדם ועלה משם. רבי יצחק פתח, (איוב לז) והוא מסבב סבובין מתחבולתו לפעלם וגו'. הקדוש ברוך הוא מסבב סבובים בעולם ומביא גחלי אש צחים לעשות מעשיו, ואחר כך הופך אותם ועושה אותם בגון אחר.

♦ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (ק"ט ע"ב) ♦

טקסט הזוהר

ובמה, בתחבולותיו, עביד תחבולין ומסבב סבובין לאפקא לון ולאו כאנון קדמאי.

תרגום לעברית

ובמה? בתחבולתו. עושה תחבולות ומסבב סבובים כדי להפך אותם, ולא כמו אותם הראשונים. לפעלם - משום פעלם של בני אנוש. כמו שהם עושים מעשים, כך הוא מהפך אותם. כל אשר יצום על פני תבל ארצה - משום מעשי בני אדם הוא מהפך

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

